EUROPA-PARLAMENTET

2004 *2009*

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2008/0243(COD)

2.3.2009

***I
UDKAST TIL BETÆNKNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (omarbejdning)
(KOM(2008)0820 – C6–0474/2008 – 2008/0243(COD))

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

Ordfører: Jeanine Hennis-Plasschaert

(Omarbejdning – forretningsordenens artikel 80a)

Tegnforklaring

*	Høringsprocedure *flertal af de afgivne stemmer*
**I	Samarbejdsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
**II	Samarbejdsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***	Samstemmende udtalelse *flertal blandt Parlamentets medlemmer undtagen i de tilfælde, der omhandles i EF-traktatens artikel 105, 107, 161 og 300 og i EU-traktatens artikel 7*
***I	Fælles beslutningsprocedure (førstebehandling) *flertal af de afgivne stemmer*
***II	Fælles beslutningsprocedure (andenbehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende den fælles holdning* *flertal blandt Parlamentets medlemmer for at forkaste eller ændre den fælles holdning*
***III	Fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling) *flertal af de afgivne stemmer for at godkende det fælles udkast*

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Ændringsforslag til en lovgivningsmæssig tekst

I Parlamentets ændringsforslag markeres de tekstdele, der ønskes ændret, med ***fede typer og kursiv***. Når der er tale om en ændringsretsakt, markeres tekstdele, der er overtaget uændret fra en eksisterende bestemmelse, som Parlamentet ønsker at ændre, men som Kommissionen ikke har ændret, med **fede typer**. Hvis der udelades tekst i sådanne passager, indsættes [...]. *Kursivering uden fede* typer er en oplysning til de tekniske tjenestegrene, som vedrører elementer i den lovgivningsmæssige tekst, der foreslås rettet med henblik på den endelige tekst (f.eks. materielle fejl eller manglende tekst i en sprogversion). De foreslåede rettelser skal godkendes af de berørte tekniske tjenestegrene.

INDHOLD

Side

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING 5

BEGRUNDELSE 23

DA

FORSLAG TIL EUROPA-PARLAMENTETS LOVGIVNINGSMÆSSIGE BESLUTNING

om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs i en af medlemsstaterne (omarbejdning)
(KOM(2008)0820 – C6–0474/2008 – 2008/0243(COD))

(Fælles beslutningsprocedure – omarbejdning)

Europa-Parlamentet,

– der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (KOM(2008)0820),

– der henviser til EF-traktatens artikel 251, stk. 2, og artikel 63, stk. 1, litra 1a, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget (C6-0474/2008),

– der henviser til den interinstitutionelle aftale af 28. november 2001 om en mere systematisk omarbejdning af retsakter[1],

– der henviser til skrivelse af 16. februar 2009 fra Retsudvalget til Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender, jf. forretningsordenens artikel 80a, stk. 3,

– der henviser til forretningsordenens artikel 80 og 51,

– der henviser til betænkning fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender og udtalelse fra Retsudvalget (A6–0000/2009),

A. der henviser til, at dette forslag ifølge den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen ikke indebærer andre indholdsmæssige ændringer end dem, der er angivet som sådanne i selve forslaget, og at det, hvad angår de uændrede bestemmelser i de tidligere retsakter sammen med de nævnte ændringer, udelukkende består i en kodifikation af de eksisterende retsakter uden indholdsmæssige ændringer,

1. godkender Kommissionens forslag som tilpasset efter henstillingerne fra den rådgivende gruppe bestående af de juridiske tjenester i Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen, med de tekniske tilpasninger, der er godkendt af Retsudvalget, og som ændret i det nedenstående;

2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre dette forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;

3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen.

[1] EFT C 77 af 28.3.2002, s. 1.

Ændringsforslag 1

Forslag til forordning
Betragtning 15

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(15) Der bør afholdes en personlig samtale for at lette afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse og***, når det er nødvendigt,*** for mundtligt at informere ansøgerne om anvendelsen af denne forordning.	(15) Der bør afholdes en personlig samtale for at lette afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse og for mundtligt at informere ansøgerne om anvendelsen af denne forordning.

Or. en

Begrundelse

Ansøgerne bør altid orienteres mundtligt om anvendelsen af denne forordning.

Ændringsforslag 2

Forslag til forordning
Betragtning 22 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(22a) Dublinsystemet udgør ikke i sig selv en årsag til et særligt asylpres eller en overdreven byrde for medlemsstaterne. Det er derfor vigtigt at gennemtænke og foreslå bindende instrumenter til at sikre solidaritet samt højere beskyttelsesstandarder.

Or. en

Begrundelse

Det er nødvendigt at understrege behovet for, at der foreslås bindende instrumenter med det formål at sikre øget solidaritet mellem medlemsstaterne samt højere beskyttelsesstandarder.

Ændringsforslag 3

Forslag til forordning
Artikel 2 – litra h

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(h) "uledsaget mindreårig": en mindreårig, som ankommer til medlemsstaternes område uden at være ledsaget af en myndig person, der er ansvarlig for ***dem*** i henhold til loven eller ifølge sædvane, så længe ***de*** ikke reelt befinder sig i en sådan persons varetægt; denne definition omfatter mindreårige, der efterlades alene efter at være rejst ind på medlemsstaternes område	(h) "uledsaget mindreårig": en mindreårig, som ankommer til medlemsstaternes område uden at være ledsaget af en myndig person, der er ansvarlig for ***den pågældende mindreårige*** i henhold til loven eller ifølge sædvane, så længe ***den pågældende mindreårige*** ikke reelt befinder sig i en sådan persons varetægt; denne definition omfatter mindreårige, der efterlades alene efter at være rejst ind på medlemsstaternes område

Or. en

Begrundelse

Ændring med henblik på at harmonisere terminologien gennem hele teksten.

Ændringsforslag 4

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 1 – litra g

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(g) ***at den pågældende har ret*** til at få indsigt i oplysninger om vedkommende selv og til at kræve, at ukorrekte oplysninger om vedkommende rettes, og at ulovligt behandlede oplysninger om vedkommende slettes, herunder ***ret til at få oplysninger*** om procedurerne for udøvelse af disse rettigheder og kontaktoplysninger for de nationale databeskyttelsesmyndigheder, som skal behandle krav om beskyttelse af personoplysninger.	(g) ***retten*** til at få indsigt i oplysninger om vedkommende selv og til at kræve, at ukorrekte oplysninger om vedkommende rettes, og at ulovligt behandlede oplysninger om vedkommende slettes, ***samt*** om procedurerne for udøvelse af disse rettigheder***, herunder*** kontaktoplysninger for ***de i artikel 33 omtalte myndigheder*** og de nationale databeskyttelsesmyndigheder, som skal behandle krav om beskyttelse af personoplysninger.

Or. en

Begrundelse

Det bør gøres klart, at ansøgeren skal informeres om indholdet og ikke blot om retten til at få indsigt i oplysninger om sig selv og om retten til at rette eller slette oplysninger samt særskilt at få oplyst, hvilke proceduremæssige skridt ansøgeren vil kunne foretage. Ved yderligere at tilføje kontaktoplysninger for de nationale kompetente myndigheder med ansvar for Dublinsamarbejdet tages der højde for, at det er den registeransvarlige, der i første række er ansvarlig for behandlingen af klager over beskyttelsen af personoplysninger.

Ændringsforslag 5

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. De oplysninger, som er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren med rimelighed kan ***formodes*** at forstå. Medlemsstaterne skal til det formål benytte den fælles folder, som er udarbejdet i henhold til stk. 3.	2. De oplysninger, som er omhandlet i stk. 1, skal gives skriftligt på et sprog, som ansøgeren ***forstår eller*** med rimelighed kan ***forventes*** at forstå. Medlemsstaterne skal til det formål benytte den fælles folder, som er udarbejdet i henhold til stk. 3.
	(Denne ændring finder anvendelse på hele teksten. Hvis den vedtages, skal der foretages tekniske ændringer i hele teksten.)

Or. en

Begrundelse

Formålet med dette ændringsforslag er at harmonisere tilgangen i flere fællesskabsretsakter, der indeholder lignende henvisninger til det fornødne niveau for sprogforståelse.

Ændringsforslag 6

Forslag til forordning
Artikel 4 – stk. 2 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Når det er nødvendigt for at sikre, at ansøgeren virkelig forstår oplysningerne, skal de også gives mundtligt under den samtale, som afholdes i henhold til	***For*** at sikre, at ansøgeren virkelig forstår oplysningerne, skal de også gives mundtligt under den samtale, som afholdes i henhold til artikel 5.

artikel 5.

Or. en

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 1.

Ændringsforslag 7

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Den medlemsstat, som gennemfører proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning, ***giver*** ansøgerne ***mulighed for at få*** en personlig samtale med en person, der i henhold til national ret er kvalificeret til at forestå en sådan samtale.	1. Den medlemsstat, som gennemfører proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig i henhold til denne forordning, ***indkalder*** ansøgerne ***til*** en personlig samtale med en person, der i henhold til national ret er kvalificeret til at forestå en sådan samtale.

Begrundelse

Det er vigtigt at få fremhævet, at samtalen er obligatorisk.

Ændringsforslag 8

Forslag til forordning
Artikel 5 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Formålet med den personlige samtale ***er*** at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig med henblik på at give ansøgeren mulighed for at fremlægge relevante oplysninger, som er nødvendige for en korrekt afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***og med henblik på*** at informere ansøgeren mundtligt om anvendelsen af denne forordning.	2. Formålet med den personlige samtale ***skal være*** at lette proceduren til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, navnlig med henblik på at give ansøgeren mulighed for at fremlægge relevante oplysninger, som er nødvendige for en korrekt afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, ***samt*** at informere ansøgeren mundtligt om anvendelsen af denne forordning.

Or. en

Begrundelse

Klarere formulering af teksten.

Ændringsforslag 9

Forslag til forordning
Artikel 6 – stk. 5 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	5a. Inden for rammerne af denne forordnings anvendelsesområde og på de i artikel 17 i direktiv 2005/85/EF fastsatte betingelser kan medlemsstaterne foretage lægeundersøgelser til at fastslå alderen af uledsagede mindreårige.
	Foretages der lægeundersøgelser, sikrer medlemsstaten, at de udføres på en rimelig og omhyggelig måde, der lever op til videnskabelige og etiske standarder.

Or. en

Begrundelse

Debatten "for og imod" lægeundersøgelser føres stadig, og der bør tages stilling til den i forbindelse med den kommende revision af direktiv 2005/85/EF. Anvender medlemsstaterne sådanne lægeundersøgelser, skal de under alle omstændigheder sikre, at disse undersøgelser udføres i overensstemmelse med videnskabelige og etiske standarder.

Ændringsforslag 10

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig efter kriterierne i dette kapitel, sker på grundlag af ***situationen*** på det tidspunkt, hvor asylansøgeren for første gang indgav sin ansøgning om international beskyttelse til en	2. Afgørelsen af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig efter kriterierne i dette kapitel, sker på grundlag af ***den faktiske situation*** på det tidspunkt, hvor asylansøgeren for første gang indgav sin ansøgning om international beskyttelse til en

medlemsstat.	medlemsstat.

Or. en

Begrundelse

Sproglig tilpasning.

Ændringsforslag 11

Forslag til forordning
Artikel 7 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Uanset stk. 2 skal det for at sikre, at princippet om familiens enhed og barnets tarv overholdes, afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig efter kriterierne i artikel 8-12, på grundlag af den ***situation, som forelå, da*** asylansøgeren indgav sin seneste ansøgning om international beskyttelse. Dette stykke finder anvendelse, forudsat at der endnu ikke er truffet en første afgørelse om asylansøgerens tidligere ansøgninger med hensyn til substans.	3. Uanset stk. 2 skal det for at sikre, at princippet om familiens enhed og barnets tarv overholdes, afgøres, hvilken medlemsstat der er ansvarlig efter kriterierne i artikel 8-12, på grundlag af den ***faktiske situation på det tidspunkt, hvor*** asylansøgeren indgav sin seneste ansøgning om international beskyttelse. Dette stykke finder anvendelse, forudsat at der endnu ikke er truffet en første afgørelse om asylansøgerens tidligere ansøgninger med hensyn til substans.

Or. en

Begrundelse

Sproglig tilpasning.

Ændringsforslag 12

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Ansøgeren eller en anden person som omhandlet i artikel 18, stk. 1, litra d), har ret til effektive ***retsmidler*** i form af klage	1. Ansøgeren eller en anden person som omhandlet i artikel 18, stk. 1, litra d), har ret til effektive ***midler*** i form af klage eller

eller indbringelse for en retsinstans af de faktiske og retlige forhold i forbindelse med den afgørelse om overførsel, som er omhandlet i artikel 25.	indbringelse for en retsinstans af de faktiske og retlige forhold i forbindelse med den afgørelse om overførsel, som er omhandlet i artikel 25.

Or. en

Begrundelse

Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder henviser i sin artikel til retten til effektive retsmidler for en domstol. Domstolen har ligeledes optaget denne ret i sin retspraksis (sag-222/84, Johnston, Sml.1986, s. 1651, C- 506/04 Wilson, Sml. I, s.8613).

Ændringsforslag 13

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Medlemsstaterne fastsætter en rimelig frist, inden for hvilken den pågældende kan udøve sin ret til effektive ***retsmidler*** efter stk. 1.	2. Medlemsstaterne fastsætter en rimelig frist, inden for hvilken den pågældende kan udøve sin ret til effektive ***midler*** efter stk. 1.

Or. en

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 12.

Ændringsforslag 14

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 2 – afsnit 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Denne frist skal være på mindst 7 arbejdsdage fra datoen for den i artikel 25, stk. 1, omtalte meddelelse.

Or. en

Begrundelse

Formålet med denne ændring er at indsnævre begrebet "rimelig frist".

Ændringsforslag 15

Forslag til forordning
Artikel 26 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Hvis den afgørelse om overførsel, som er omhandlet i artikel 25, påklages eller indbringes for en domstol, beslutter den myndighed, som er omhandlet i stk. 1 i denne artikel, der handler ex officio, så hurtigt som muligt ***og under alle omstændigheder senest syv arbejdsdage fra indgivelsen af en klage eller indbringelsen for en domstol***, om den pågældende kan forblive på den pågældende medlemsstats område, indtil resultatet af klagen eller indbringelsen for en domstol foreligger.	3. Hvis den afgørelse om overførsel, som er omhandlet i artikel 25, påklages eller indbringes for en domstol, beslutter den myndighed, som er omhandlet i stk. 1 i denne artikel, der handler ***enten på anmodning af den pågældende person eller*** ex officio, så hurtigt som muligt, om den pågældende kan forblive på den pågældende medlemsstats område, indtil resultatet af klagen eller indbringelsen for en domstol foreligger.

Or. en

Begrundelse

Brugen af formuleringen "så hurtigt som muligt" skulle være tilstrækkelig klar og angive, at den ansvarlige myndighed træffer afgørelsen uden unødige forsinkelser. Det bør yderligere gøres klart, at også en ansøger kan anmode den ansvarlige myndighed om at beslutte, hvorvidt den pågældende kan forblive på den pågældende medlemsstats område, indtil resultatet af klagen eller indbringelsen for en domstol foreligger.

Ændringsforslag 16

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Uanset artikel 8, stk. 2, i direktiv […/…/EF] [om fastlæggelse af minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne] kan	2. Uanset artikel 8, stk. 2, i direktiv […/…/EF] [om fastlæggelse af minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne] kan

medlemsstaterne, når det er nødvendigt, på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og hvis andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt, frihedsberøve en asylansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 18, stk. 1, litra d), som er genstand for en afgørelse om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, på et særligt sted, hvis der er ***væsentlig*** risiko for, at vedkommende forsvinder.	medlemsstaterne, når det er nødvendigt, på grundlag af en individuel vurdering af hver sag, og hvis andre mindre indgribende foranstaltninger ikke kan anvendes effektivt, frihedsberøve en asylansøger eller en anden person som omhandlet i artikel 18, stk. 1, litra d), som er genstand for en afgørelse om overførsel til den ansvarlige medlemsstat, på et særligt sted, hvis der er risiko for, at vedkommende forsvinder.

Or. en

Begrundelse

Det kan lede til misforståelse at betegne "risiko for, at vedkommende forsvinder" som væsentlig, eftersom selve begrebet " risiko for, at vedkommende forsvinder" defineres i artikel 2, punkt l.

Ændringsforslag 17

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 7 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
7. Afgørelsen om frihedsberøvelse i henhold til stk. 2 skal træffes skriftligt og skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse, som navnlig angiver grundene til, at der anses for at være en ***betydelig*** risiko for, at den pågældende forsvinder, samt varigheden af frihedsberøvelsen.	7. Afgørelsen om frihedsberøvelse i henhold til stk. 2 skal træffes skriftligt og skal indeholde den faktiske og retlige begrundelse, som navnlig angiver grundene til, at der anses for at være risiko for, at den pågældende forsvinder, samt varigheden af frihedsberøvelsen.

Or. en

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 16.

Ændringsforslag 18

Forslag til forordning
Artikel 27 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. I alle tilfælde, hvor en person frihedsberøves i henhold til stk. 2, skal ***den fortsatte frihedsberøvelse*** med rimelige mellemrum tages op til fornyet prøvelse af en retsinstans, enten på anmodning af den pågældende eller af retsinstansen af egen drift. Frihedsberøvelsen kan ikke forlænges unødigt.	8. I alle tilfælde, hvor en person frihedsberøves i henhold til stk. 2, skal ***frihedsberøvelsen*** med rimelige mellemrum tages op til fornyet prøvelse af en retsinstans, enten på anmodning af den pågældende eller af retsinstansen af egen drift. Frihedsberøvelsen kan ikke forlænges unødigt.

Or. en

Begrundelse

Udtrykket "fortsatte" i forbindelse med udtrykket "frihedsberøvelse" kan skabe forvirring omkring hvilken type frihedsberøvelse, der er tale om.

Ændringsforslag 19

Forslag til forordning
Artikel 30 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 30a
	Gennemførelsen af overførsler
	1. Den medlemsstat, der gennemfører overførslen, fremmer frivillig overførsel ved at sørge for hensigtsmæssig orientering af ansøgeren.
	2. Gennemføres overførslerne til den ansvarlige medlemsstat som kontrolleret afrejse eller under ledsagelse, sikrer medlemsstaterne, at de foretages på en human måde under fuld overholdelse af de grundlæggende rettigheder og den menneskelige værdighed.

Or. en

Begrundelse

De i betragtning 19 omtalte bestemmelser ["I overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 1560/2003 af 2. september 2003 om gennemførelsesforanstaltninger til Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 kan overførsler til den ansvarlige medlemsstat foretages på frivilligt grundlag, i form af en kontrolleret afrejse eller under ledsagelse. Medlemsstaterne bør fremme frivillige overførsler og bør sikre, at kontrollerede overførsler og overførsler under ledsagelse foretages på en human måde under fuld overholdelse af de grundlæggende rettigheder og den menneskelige værdighed"] bør også tages op i den bindende del af teksten.

Ændringsforslag 20

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Når Kommissionen mener, at forholdene i en medlemsstat kan medføre et beskyttelsesniveau for ansøgere om international beskyttelse, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten, navnlig med direktiv […/…/EF] om fastlæggelse af minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne ***og med*** direktiv 2005/85/EF, kan den efter proceduren i stk. 4 beslutte, at alle overførsler af ansøgere efter denne forordning skal suspenderes.	2. Når Kommissionen mener, at forholdene i en medlemsstat kan medføre et beskyttelsesniveau for ansøgere om international beskyttelse, som ikke er i overensstemmelse med fællesskabsretten, navnlig med direktiv […/…/EF] om fastlæggelse af minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne***,*** direktiv 2005/85/EF ***og direktiv 2004/83/EF***, kan den efter proceduren i stk. 4 beslutte, at alle overførsler af ansøgere efter denne forordning skal suspenderes.

Or. en

Begrundelse

Rådets kvalifikationsdirektiv 2004/83/EF om fastsættelse af minimumsstandarder for anerkendelse af tredjelandsstatsborgere eller statsløse som flygtninge eller som personer, der af anden grund behøver international beskyttelse, og indholdet af en sådan beskyttelse, udgør det vigtigste instrument inden for EU's asylret, og der bør derfor henvises direkte til det.

Ændringsforslag 21

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 3

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
3. Når en medlemsstat frygter, at forholdene i en anden medlemsstat kan medføre et beskyttelsesniveau for ansøgere om international beskyttelse, der ikke er i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen, navnlig med direktiv […/…/EF] om fastlæggelse af minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne ***og med*** direktiv 2005/85/EF, kan den anmode om, at alle overførsler af ansøgere til den pågældende medlemsstat efter denne forordning suspenderes.	3. Når en medlemsstat frygter, at forholdene i en anden medlemsstat kan medføre et beskyttelsesniveau for ansøgere om international beskyttelse, der ikke er i overensstemmelse med fællesskabslovgivningen, navnlig med direktiv […/…/EF] om fastlæggelse af minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne***,*** direktiv 2005/85/EF ***og direktiv 2004/83/EF***, kan den anmode om, at alle overførsler af ansøgere til den pågældende medlemsstat efter denne forordning suspenderes.
Anmodningen rettes til Kommissionen. Den skal begrundes og skal navnlig indeholde detaljerede oplysninger om situationen i den pågældende medlemsstat, som viser en mulig uoverensstemmelse med fællesskabslovgivningen, navnlig med direktiv […/…/EF] om minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne ***og*** direktiv 2005/85/EF.	Anmodningen rettes til Kommissionen. Den skal begrundes og skal navnlig indeholde detaljerede oplysninger om situationen i den pågældende medlemsstat, som viser en mulig uoverensstemmelse med fællesskabslovgivningen, navnlig med direktiv […/…/EF] om minimumsstandarder for modtagelse af asylansøgere i medlemsstaterne***,*** direktiv 2005/85/EF ***og direktiv 2004/83/EF***.

Or. en

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 20.

Ændringsforslag 22

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
8. Overførslerne kan suspenderes i en periode på højst seks måneder. Når	8. Overførslerne kan suspenderes i en periode på højst seks måneder. Når

grundene til foranstaltningerne stadig foreligger efter seks måneder, kan Kommissionen på anmodning af den pågældende medlemsstat som omhandlet i stk. 1 eller på eget initiativ beslutte at forlænge anvendelsen af foranstaltningerne i en yderligere periode på seks måneder. ***Stk. 5*** finder anvendelse.	grundene til foranstaltningerne stadig foreligger efter seks måneder, kan Kommissionen på anmodning af den pågældende medlemsstat som omhandlet i stk. 1 eller på eget initiativ beslutte at forlænge anvendelsen af foranstaltningerne i en yderligere periode på seks måneder. ***De i stk. 5 anførte bestemmelser*** finder ***ligeledes*** anvendelse.

Or. en

Begrundelse

Sproglig tilpasning.

Ændringsforslag 23

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 9 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	9a. På forslag af Kommissionen til Europa-Parlamentet og Rådet og i henhold til den i EF- traktatens artikel 251 fastsatte procedure vedtages der for alle medlemsstater bindende instrumenter, som har til formål at yde effektiv støtte til de medlemsstater, hvis nationale systemer er udsat for særligt og uforholdsmæssigt stort pres på grund af især deres geografiske eller demografiske situation. Disse instrumenter skal træde i kraft senest den 31. december 2011 og under alle omstændigheder omfatte
	(a) udsendelse under det europæiske asylstøttekontors auspicier [.../.../EC] af tjenestemænd fra andre medlemsstater, som skal assistere de medlemsstater, der er udsat for særligt pres, og hvor ansøgerne ikke kan sikres en passende beskyttelsesstandard
	(b) en plan for omfordeling af personer under international beskyttelse fra medlemsstater, der er udsat for særligt og

uforholdsmæssigt stort pres, til andre medlemsstater, i samråd med De Forenede Nationers Højkommissær for Flygtninge og med sikkerhed for, at omfordelingen finder sted efter ikke-diskriminerende, gennemsigtige og entydige regler.

Or. en

Begrundelse

Dublinsystemet giver i sig selv, således som det klart anføres i konsekvensanalysen i SEC(2008)2962 ikke anledning til et særligt asylpres på medlemsstaterne. Bestemmelserne om "midlertidig suspension af overførslerne" vil derfor vise sig at være en politisk hensigtserklæring snarere end et effektivt instrument til støtte for en medlemsstat, der står i en særligt påtrængende situation, som stiller ekstraordinært store krav til dens modtagelseskapacitet, asylstruktur eller infrastruktur (og som meget ofte fører til situationer, hvor ansøgerne ikke nyder godt af passende beskyttelsesstandarder, navnlig med hensyn til modtagelsesforhold og adgang til asylproceduren). De seneste år har vist, at de eksisterende former for praktisk samarbejde mellem medlemsstaterne med det formål at tilnærme deres fortolkning af princippet om "solidaritet og rimelig ansvarsfordeling" på ingen måde er tilstrækkeligt til at løse de problemer, som et antal medlemsstater står overfor. Den tunge byrde, som hviler på visse medlemsstaters ressourcer, bør derfor betragtes på baggrund af det generelle migrationspres i et bredere perspektiv. Den eneste vej frem synes at være bindende instrumenter for deling af ansvaret. Kommissionen bør samtidig fuldt ud gøre brug af sine muligheder for at indlede overtrædelsesprocedurer i de tilfælde, hvor der sker overtrædelse af fællesskabslovgivningen.

Ændringsforslag 24

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 9 b (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	9b. Denne artikel finder ikke anvendelse fra det tidspunkt, hvor de i artikel 9a anførte instrumenter træder i kraft, og senest fra den 31. december 2011.

Or. en

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 23.

Ændringsforslag 25

Forslag til forordning
Artikel 31 – stk. 9 c (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	9c. Som led i den i artikel 41 omtalte kontrol og evaluering undersøger Kommissionen, hvorledes denne artikel er blevet anvendt, og aflægger rapport herom til Europa-Parlamentet og Rådet senest den 30. juni 2011. I sin rapport fremlægger Kommissionen en vurdering af, om det er berettiget at videreføre anvendelsen af denne artikel efter den 31. december 2011. Skønner Kommissionen dette hensigtsmæssigt, fremsætter den forslag om en sådan videreførelse til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med den i traktatens artikel 251 fastlagte procedure.

Or. en

Begrundelse

Se begrundelsen til ændringsforslag 23.

Ændringsforslag 26

Forslag til forordning
Artikel 32 – stk. 9 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis asylansøgeren finder, at bestemmelserne i denne forordning eller direktiv 95/46/EF er blevet overtrådt under behandlingen af disse oplysninger, navnlig hvis de er ufuldstændige eller urigtige, har ***han*** ret til at kræve, at de berigtiges eller slettes.	Hvis asylansøgeren finder, at bestemmelserne i denne forordning eller direktiv 95/46/EF er blevet overtrådt under behandlingen af disse oplysninger, navnlig hvis de er ufuldstændige eller urigtige, har ***han eller hun*** ret til at kræve, at de berigtiges eller slettes.

Or. en

Begrundelse

Ændring med henblik på at harmonisere terminologien gennem hele teksten.

Ændringsforslag 27

Forslag til forordning
Artikel 35 – stk. 2 – afsnit 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
2. Forligsproceduren indledes efter anmodning fra en af de medlemsstater, som der er uoverensstemmelse mellem, stilet til formanden for det udvalg, der er nedsat ved artikel 40. Ved at acceptere at anvende forligsproceduren forpligter de pågældende medlemsstater sig til at tage størst muligt hensyn til den løsning, der foreslås.	2. Forligsproceduren indledes efter anmodning fra en af de medlemsstater, som der er uoverensstemmelse mellem, stilet til formanden for det udvalg, der er nedsat ved artikel 40. Ved at acceptere at anvende forligsproceduren forpligter de pågældende medlemsstater sig til at tage størst muligt hensyn til den løsning, der foreslås.

Or. en

Begrundelse

Sproglig ændring, som ikke vedrører den danske sprogversion.

Ændringsforslag 28

Forslag til forordning
Artikel 41 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Senest tre år efter den dato, der er anført i artikel 44, stk. 1, aflægger Kommissionen rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af denne forordning og foreslår i givet fald de nødvendige ændringer. Medlemsstaterne sender senest seks måneder inden denne dato Kommissionen alle oplysninger, der er relevante for udarbejdelsen af denne rapport.	Senest tre år efter den dato, der er anført i artikel 44, stk. 1, ***og med forbehold af artikel 31, stk. 9c,*** aflægger Kommissionen rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af denne forordning og foreslår i givet fald de nødvendige ændringer. Medlemsstaterne sender senest seks måneder inden denne dato Kommissionen alle oplysninger, der er relevante for udarbejdelsen af denne

rapport.

Or. en

Begrundelse

I forlængelse af forslagene til artikel 31.

BEGRUNDELSE

1. Baggrund

Kommissionen konkluderede i sin rapport[1] om evalueringen af Dublinsystemet (den såkaldte tekniske evaluering), at "de vigtigste mål for Dublinsystemet i vid udstrækning var blevet opfyldt, navnlig med hensyn til at skabe en klar og anvendelig metode til fastsættelse af ansvaret for asylansøgninger". Der var dog stadig visse punkter, som gav anledning til bekymring, både angående den praktiske anvendelse af systemet og systemets effektivitet. Hertil kommer, at svarene på grønbogen[2] om det fremtidige fælles europæiske asylsystem (den såkaldte evaluering af politikken) også påpegede en lang række mangler, som især vedrører effektiviteten af systemet og beskyttelsesniveauet for ansøgere om international beskyttelse, der er underlagt Dublinproceduren.

Af denne årsag og for at råde bod på de oven for nævnte mangler besluttede Kommissionen at fremsætte forslaget til omarbejdning af Rådets forordning (EF) nr. 343/2003 af 18. februar 2003 *om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet af en tredjelandsstatsborger i en af medlemsstaterne* (i det følgende benævnt Dublinforordningen).

Forslaget bibeholder de samme grundlæggende principper som den nuværende Dublinforordning, nemlig at ansvaret for behandling af en ansøgning om international beskyttelse først og fremmest påhviler den medlemsstat, som spillede den største rolle i forbindelse med ansøgerens indrejse i eller ophold på medlemsstaternes område, med en række undtagelser, der skal beskytte familiens enhed og særlige humanitære klausuler.

Det skal nævnes, at Europa-Parlamentet har udtrykt sin mening ved flere lejligheder og fremsat en række henstillinger i sin beslutning fra september 2008 om evalueringen af Dublinsystemet[3]. Kommissionen har taget hensyn til de fleste af disse henstillinger.

Eftersom den nuværende Dublinforordning som led i første stadie af det fælles europæiske asylsystem var et resultat af et meget følsomt politisk kompromis, som blev vedtaget enstemmigt i Rådet, kom den endelige tekst til at indeholde mange uklarheder og huller i lovgivningen. Ordføreren erklærer sig derfor enig med Kommissionens bemærkning om, at der stadig er stort behov for at forbedre det nuværende instrument.

2. Forslagets formål og indhold

Kommissionen ønsker at ændre det nuværende Dublinsystem ved at

1. udvide forordningens anvendelsesområde, så det kommer til at omfatte personer, der har ansøgt om (eller nyder) subsidiær beskyttelse.

2. gøre asylsystemet mere effektivt:

[1] KOM(2007)0299, s. 13.
[2] KOM(2007)0301.
[3] P6_TA-PROV(2008)0385.

3. sikre, at der tages tilstrækkeligt hensyn til behovene hos ansøgere om international beskyttelse, og at der er fastlagt tilstrækkelige retsgarantier i Dublinproceduren

4. håndtere situationer med særligt pres på medlemsstaternes modtagelsesfaciliteter og asylsystemer og situationer, hvor beskyttelsesniveauet for ansøgere om international beskyttelse er utilstrækkeligt.

2.1. Udvidelse af forordningens anvendelsesområde til at omfatte personer, der har ansøgt om (eller nyder) subsidiær beskyttelse.

Det nuværende Dublinsystem finder ikke anvendelse for personer, der ansøger om (eller nyder) subsidiær beskyttelse, da begrebet subsidiær beskyttelse på tidspunktet for systemets vedtagelse endnu ikke indgik i asylreglerne. Dette begreb blev imidlertid indarbejdet med vedtagelsen af kvalifikationsdirektiv 2004/83/EF. Skønt den nuværende status quo ikke straks fører til meget store praktiske vanskeligheder, sådan som det fremhæves i konsekvensanalysen[1], kan vi komme i den situation, at en asylansøger ikke kan blive genforenet med et familiemedlem, som nyder subsidiær beskyttelse i en anden medlemsstat. Det er derfor nødvendigt at udvide anvendelsesområdet for at sikre overensstemmelse med de nugældende EU-asylregler og for at forhindre, at familiemedlemmer i praksis adskilles fra hinanden. Mere generelt har forslaget til formål at tilpasse den terminologi og de definitioner, som anvendes i forordningen, til terminologien og definitionerne i de andre asylinstrumenter. For at sikre mere overensstemmelse og bedre lovgivning kan ordføreren fuldt ud støtte de af Kommissionen foreslåede ændringer.

2.2. Forøgelse af det nuværende systems effektivitet

Der foreslås flere ændringer, som skal forøge ensartetheden og effektiviteten af Dublinsystemet for at sikre en bedre overholdelse fra medlemsstaternes side. Ordføreren kan tilslutte sig disse ændringer.

- Indførelse af frister til sikring af, at ansvarsfastlæggelsesproceduren bliver mere effektiv og hurtig (f.eks. frister for fremsendelse af anmodninger om tilbagetagelse, kortere frister for besvarelse af anmodninger om oplysninger, frister for besvarelse af anmodninger, der bygger på humanitære årsager, samt en præcisering af, at anmodninger, der bygger på humanitære årsager, kan fremsættes når som helst)

- Præcisering af bestemmelserne om ansvarets ophør (f.eks. under hvilke omstændigheder bestemmelserne om ansvarets ophør bør finde anvendelse, hvilken medlemsstat der har bevisbyrden)

- Præcisering af omstændighederne og procedurerne for anvendelsen af de diskretionære klausuler (den humanitære klausul og suverænitetsklausulen)

- Udvidelse af den eksisterende ordning for bilæggelse af uoverensstemmelser (til at omfatte uoverensstemmelser om anvendelsen af hele forordningen)

[1] SEK(2008) 2962.

- Indførelse af regler for overførsler (f.eks. regler om fejlagtige overførsler og om omkostningerne ved overførslerne samt en ny bestemmelse om udveksling af relevante oplysninger, inden overførslerne gennemføres)

- Indsættelse af en bestemmelse om afholdelsen af en obligatorisk samtale (indhente alle de oplysninger, som er nødvendige for at fastlægge, hvilken medlemsstat der er ansvarlig, og mundtligt informere ansøgeren om anvendelsen af forordningen)

2.3. Sikring af, at der tages tilstrækkeligt hensyn til behovene hos ansøgere om international beskyttelse, og at der er fastlagt tilstrækkelige retsgarantier i Dublinproceduren

Forslaget indeholder en række ændringer, der skal styrke retsgarantierne for ansøgere om international beskyttelse og give dem bedre muligheder for at forsvare deres rettigheder.

- Detaljeret angivelse af indhold, form og frister for de oplysninger, som skal stilles til rådighed for ansøgere om international beskyttelse, herunder vedtagelsen af en fælles informationsfolder

- Ret til at påklage en afgørelse om overførsel, herunder retten til juridisk bistand/repræsentation samt de kompetente myndigheders forpligtelse til at beslutte, om fuldbyrdelsen af afgørelsen skal suspenderes, og den pågældendes ret til at blive på medlemsstatens område, indtil denne beslutning er truffet

- Indførelse af en bestemmelse, der henviser til princippet om, at en person ikke bør frihedsberøves, alene fordi vedkommende søger international beskyttelse

- Præcisering af en række bestemmelser for at sikre, at princippet om effektiv adgang til asylproceduren overholdes

- Udvidelse af retten til familiesammenføring til også at omfatte familiemedlemmer, der nyder subsidiær beskyttelse, og som bor i en anden medlemsstat
(*jf. 2.1)*

- Obligatorisk familiesammenføring af afhængige slægtninge

- Udvidelse af beskyttelsen af uledsagede mindreårige ved bl.a. at tillade sammenføring ikke blot med kernefamilien, men også med andre slægtninge, der befinder sig i en anden medlemsstat

- Indførelse af en ny bestemmelse om garantier for mindreårige

- Udvidelse af definitionen af "familiemedlemmer" for så vidt angår mindreårige for at sikre en bedre varetagelse af "barnets tarv"

- Udelukkelse af muligheden for at tilbagesende en ansøger, på hvem et af kriterierne om familiens enhed kan anvendes

- Af klarhedshensyn samles "suverænitetsklausulen" og "den humanitære klausul" i ét kapitel med titlen "diskretionære klausuler"

- Forpligtelse til at indhente ansøgerens samtykke for at undgå, at suverænitetsklausulen anvendes i strid med ansøgerens interesser

Ordføreren støtter de ovenstående principper og dermed de foreslåede ændringer. Herudover foreslår ordføreren nogle få mindre ændringer.

2.4. Håndtering af situationer med særligt pres på medlemsstaternes modtagelsesfaciliteter og asylsystemer og situationer, hvor beskyttelsesniveauet for ansøgere om international beskyttelse er utilstrækkeligt

Det nuværende Dublinsystem omfatter ingen mekanisme, som i situationer med særligt pres på en medlemsstat med begrænset modtagelses- og absorptionskapacitet kan suspendere Dublinoverførslerne, såfremt disse Dublinoverførsler ville øge byrden på den pågældende medlemsstat. Det samme gælde i tilfælde, hvor der er frygt for, at Dublinoverførsler kan resultere i, at ansøgerne ikke nyder godt af passende beskyttelsesstandarder i den ansvarlige medlemsstat, navnlig med hensyn til modtagelsesforhold og adgang til asylproceduren.

Ordføreren ville faktisk ønske, at disse foreslåede bestemmelser kunne anses for overflødige. Virkeligheden ser imidlertid anderledes ud. Ordføreren er f.eks. meget bekymret over forskellene mellem de beslutninger, der træffes om at anerkende eller afvise asylanmodninger fra ansøgere fra samme hjemlande. Som Kommissionen bemærker i den strategiske plan på asylområdet[1]: "Selv efter en vis retlig harmonisering på EU-plan medfører bl.a. manglende fælles praksis, forskellige traditioner og forskellige oplysningskilder i oprindelseslandene divergerende resultater. Dette skaber sekundære bevægelser og går mod princippet om at give lige adgang til beskyttelse på tværs af EU." Der vil dog fortsat uden tvivl være stor forskel på de beslutninger om asyl, der træffes (selv hvor sagerne ligner hinanden), hvis ikke medlemsstaterne ikke gør noget ved det.

Endemålet på EU-plan er at etablere ens regler og et system, som garanterer de personer, som reelt har behov for beskyttelse, et højt beskyttelsesniveau med samme vilkår i alle medlemsstaterne samtidigt med, at personer, der ikke anses for at have behov for beskyttelse, skal sikres en fair og effektiv behandling. Sam Kommissionen fremhæver i sin meddelelse om styrkelse af det praktiske samarbejde[2]: "EU's deltagelse på dette område tager udgangspunkt i behovet for solidaritet mellem medlemsstaterne, når vi skal tage en udfordring op, som de enkelte lande ikke kan klare effektivt på egen hånd i et EU uden indre grænser." Ordføreren opfatter klart "solidaritet og rimelig ansvarsfordeling" som en hjørnesten i de fælles EU-politikker. Partnerskab og samarbejde for at styre tilstrømningen af personer, der ansøger om asyl eller subsidiær eller midlertidig beskyttelse er derfor af afgørende betydning.

Skønt ordføreren støtter bestemmelserne om "midlertidig suspension af overførslerne", er det klart, at Dublinsystemet ikke var udtænkt som et byrdefordelingsinstrument. Ordføreren ønsker ligeledes at betone, **at Dublinsystemet i sig selv, således som det understreges i**

[1] KOM(2008)0301. s. 4.
[2] KOM(2006)0067, s. 2.

konsekvensanalysen[1], ikke foranlediger et særligt asylpres på eller overbelastning af medlemsstaterne. Ordføreren frygter derfor, at disse bestemmelser vil vise sig at være en politisk hensigtserklæring snarere end et effektivt instrument til at forbedre standarden og/eller en seriøs støtte for en medlemsstat, der står i en særligt påtrængende situation, som stiller ekstraordinært store krav til dens modtagelseskapacitet, asylstruktur eller infrastruktur.

I sin strategiske plan på asylområdet udtalte Kommissionen, at "den bedste måde at sikre en høj grad af solidaritet på ikke er ved at vedtage et nyt overordnet instrument, men at foreslå en række mekanismer til medlemsstaterne, som vil hjælpe dem med at tage fat på de forskellige udfordringer, de står over for[2]. Ordføreren er enig, men kun i et vist omfang. Ordføreren er af den opfattelse, at de seneste år har vist, at de eksisterende former for praktisk samarbejde mellem medlemsstaterne med det formål at tilnærme deres fortolkning af princippet om "solidaritet og rimelig ansvarsfordeling" på ingen måde er tilstrækkeligt til at forbedre standarden og/eller løse de problemer, som et antal medlemsstater står overfor på grund af f.eks. deres geografiske beliggenhed og/eller demografiske situation.

En forbedring af standarderne og/eller solidariteten mellem medlemsstaterne bør derfor (på en måde) gennemtvinges ved at indføre bindende instrumenter for alle medlemsstaterne:

1. Oprettelse af teams af nationale eksperter på asylområdet, som skal assistere de medlemsstater, der står over for et stort antal asylansøgere (f.eks. ved at sikre ordentlige modtagelsesforhold, behandle ansøgningerne inden for de foreskrevne tidsfrister og procedurer)

2. Etablering af en omfordelingsplan for at give personer, der nyder international beskyttelse, mulighed for at blive modtage af en anden medlemsstat end den, der har givet personen den pågældende beskyttelse;

Kommissionen anmodes desuden om at gøre fuld brug af sine muligheder for at indlede overtrædelsesprocedurer i de tilfælde, hvor der sker overtrædelse af fællesskabslovgivningen (især for så vidt angår adgang til asylproceduren og ordentlige modtagelsesforhold).

Ordføreren er klart af den opfattelse, at solidariteten ikke kan begrænses til kun at bevilge finansielle midler. Selvfølgelig udtrykker ordføreren tilfredshed med Kommissionens planer om at iværksætte en undersøgelse i løbet af 2009 for at evaluere mulige metoder til at forbedre virkningerne af EU's finansielle solidaritet, herunder fra Den Europæiske Flygtningefond, og vurdere, om der via de eksisterende finansielle instrumenter ydes en effektiv støtte i forbindelse med de udfordringer, medlemsstaterne står over for i lyset af det stærkt uregelmæssige migrationspres.

3. Enkelte kommentarer:

Fra et politisk synspunkt er det tydeligt, at medlemsstaterne har svært ved effektivt at harmonisere kvalitetsstandarderne og at deles om ansvaret. De indtil videre vedtagne

[1] SEK(2008)2962.
[2] KOM(2008)0360, s. 8.

standarder står i stærk modsætning til de store ambitioner, som indledningsvis blev udtrykt i 1999. Reelt svarer den største fællesnævner til det absolutte minimum. Der er derfor forsat store forskelle og afvigelser i praksis. Asylproceduredirektivet f.eks. er i øjeblikket en opremsning af alle de nuværende asylpolitikker i EU's medlemsstater Det foreskriver derfor snarere en række proceduremæssige standarder end en standardprocedure. I denne henseende er den ønskede harmonisering klart mislykket. Herudover er det af allerstørste vigtighed at opnå effektive harmoniserede modtagelsesbetingelser, hvis der skal undgås sekundære bevægelser. Trods direktivet om modtagelsesforhold betyder de brede margener, at den ønskede harmoniseringsvirkning modvirkes. Det samme gælder uheldigvis også for udvælgelseskriterierne for tildeling af beskyttelsesstatus.

Det er derfor meget vigtigt at få forbedret de forhold, under hvilke personer, der søger beskyttelse i EU, effektivt kan fremlægge og følge op på deres krav, at udbygge kapaciteten hos alle de berørte parter med henblik på at forbedre den samlede kvalitet og at forsyne de nationale asylmyndigheder med de værktøjer, som gør det muligt for dem på en effektiv måde at forvalte asylstrømmene og samtidig forhindre bedrageri og misbrug. Det synes (endnu?) ikke at være gået op for alle, at en forbedring af kvaliteten kombineret med mere konsekvens og solidaritet ikke alene er i asylansøgernes interesse, men også i medlemsstaternes egen interesse. En bedre kvalitet af beslutningstagningen vil imidlertid kunne mindske antallet af klager over afvisninger og føre til omfattende besparelser i tid og penge. Det er desuden nødvendigt at øge overensstemmelsen mellem praksis i medlemsstaterne, hvis det skal lykkes effektivt at håndtere de sekundære bevægelser inden for EU.

Skønt alle løfter og aftaler har mange medlemsstater meget svært ved at leve op til deres løfter. Selv omsætningen til national lovgivning af de nuværende fire vigtigste retsinstrumenter gik ikke gnidningsfrit tidsmæssigt set og med hensyn til nøjagtigheden, og der er store forskelle mellem medlemsstaternes fortolkning af retsinstrumenterne. Spørgsmålene omkring asyl og migration er så politisk følsomme, at medlemsstaterne langt fra at behandle dem ud fra et europæisk synspunkt holder fast ved nationale politikker med afskrækkelse og fordrejninger.

Den rigtige (for ikke at sige eneste) vej fremad består i at sikre en bedre og mere harmoniseret beskyttelsesstandard ved hjælp af yderligere tilnærmelse, samt håndhævelse heraf, af medlemsstaternes lovgivning. For at nå dette mål har Kommissionen ikke alene foreslået omarbejdning af Dublinforordningen, men også en omarbejdning af direktivet om modtagelsesforhold samt EURODAC-forordningen. Kommissionens forslag om ændring af kvalifikationsdirektivet (2004/83/EF) og asylproceduredirektivet (2005/85/EF) vil blive forelagt i løbet af 2009. Desuden vil Kommissionen foreslå, at der oprettes en europæisk asylstøttemyndighed (som vil kunne yde praktisk bistand til medlemsstaterne, når de skal træffe afgørelser om asylansøgninger).

Ordføreren ønsker til sidst at udtrykke en vis bekymring i forbindelse med forelæggelsen af de ovennævnte kommissionsforslag for Parlamentet og Rådet. Inden for rammerne af principperne for bedre lovgivning ville det have været mere logisk, hvis omlægningen af asylproceduredirektivet (2008/85/EF) var blevet inddraget i den nuværende "asylpakke" (Dublin, EURODAC, direktivet om modtagelsesforhold og den europæiske asylstøttemyndighed). Dette ville have gjort det muligt at opnå større overensstemmelse mellem de forskellige asylinstrumenter.